



Compte rendu de ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Du mardi, 12 mai 2015

à 9 h 30

Bâtiment 504 - Salle des Coffee Mornings

1. OUVERTURE

L'Assemblée générale a été convoquée au moins quinze jours à l'avance. Le quorum minimal de 20 membres a été atteint : 66 membres étaient présents et 42 procurations ont été reçues. L'Assemblée générale pouvait donc siéger valablement.

Maria KIENZLE a ouvert la séance à 9 h 45.

2. APPROBATION DU COMPTE RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 13 MAI 2014

Le compte rendu, qui a été publié dans le Bulletin de juin-juillet 2014, a été approuvé à l'unanimité.

3. RAPPORTS

a) de la Présidente

Le nombre de membres du Club continue à augmenter : cette année nous avons enregistré 514 membres (8% de plus que l'année dernière), dont 138 membres amis. Sur les 376 membres ordinaires, 36 sont des hommes. Des nouveaux enseignements ont bien démarré : Culture et écriture Arabe, Calligraphie, Chefs-d'œuvre de l'Art, Tai-Chi. Nous devons remercier tous les responsables de groupe pour leur dévouement. Dans les classes il se forme un esprit d'amitié qui favorise l'insertion des nouveaux venus au Cern. A cet égard, une attention spéciale va au groupe des Toddlers, toujours très joyeux et dynamique.

Nous avons organisé deux séries de séminaires, l'une sur la Physique au Cern et l'autre sur le Cerveau. Le bénéfice de ces séminaires est ajouté aux bénéfices des Ventes de Noël et du Vide Grenier pour aider les Associations que nous parrainons. L'année prochaine nous prévoyons déjà des séminaires sur l'astrophysique et sur la phytothérapie. Vous êtes tous invités à partager vos compétences et votre passion sous cette nouvelle forme de rencontre.

Le Club vous offre des visites guidées aux Musées de la région pour mieux connaître nos alentours. C'est ainsi que nous avons visité le Château de Voltaire et le Musée d'Art et d'Histoire de Genève. Nous continuerons l'année prochaine et une visite au Musée de la Croix Rouge est déjà organisée.

Les mardis du Coffee Morning ont eu un grand succès, nous nous souviendrons longtemps de la célébration du Nouvel An Chinois et la présentation de la culture libanaise. Je vous invite à vous proposer pour partager la richesse de votre culture et de votre pays.

L'action commune centrale de notre Club reste la Vente de Noël et le Vide Grenier de printemps. Le groupe « Social and Events » se réunit régulièrement le mercredi matin pour préparer ces événements, pour alléger la tâche de la vice-présidente Laura Fantechi. Les ventes ont été un vrai succès. Les bénéfices de la Vente de Noël de 7000 CHF ont été versés à

« Les Jardins de Voltaire » où des jeunes adultes handicapés trouvent un travail protégé. Le Vide Grenier de printemps a rapporté 3500 CHF pour « L'école de Lisa ». Lisa, une employée Genevoise de l'OMS, avait été assassinée en 2005 au cours d'une mission humanitaire en Afrique. Sa famille et ses amis, pour honorer sa mémoire, soutiennent une école pour garçons et filles dans un village au nord du Kenya. Pour l'année prochaine nous avons choisi l'Association « Rêves Suisses » qui réalise les rêves des enfants et des adolescents malades et handicapés.

L'Association du Personnel a révisé ses statuts, je vous lis les points qui nous concernent en premier lieu :

Le club doit comprendre au minimum : un Président, un Secrétaire et un Trésorier qui forment le bureau. Ces fonctions ne peuvent pas être cumulées. Parmi les membres du bureau au moins un doit être un membre titulaire du personnel. Dans la mesure du possible, les autres membres du comité doivent également être membres du personnel ou anciens membres du personnel.

Nb : il est impératif qu'une personne du comité soit staff pour l'enregistrement des membres du club. En effet, d'après la procédure, seulement un STAFF est autorisé à signer le formulaire external qui autorise l'accès au site. A savoir aussi que le membre du club sera affilié dans la base de données CERN sous le département/groupe/section du staff garant.

Puisque dans notre Comité il n'y a pas un STAFF du Cern, et qu'il pourra difficilement y en avoir, la présidente de tous les Clubs du Cern, Rachel Bray, a gentiment accepté de faire part du Comité comme Vice-présidente honoraire. Je vous rappelle que la carte d'accès du Cern doit être renouvelée chaque année.

Un autre point du règlement demande :

Le logo de l'Association du personnel doit être visible : Sur le site Web du club et sur les affiches en cas de manifestation organisée par le club

Ainsi je vous demande que toute affiche de cours ou autre me soit envoyée pour que je puisse y apposer les logos du CWC et de l'AP.

Le CERN a établi une procédure "online" donnant l'accès pour une journée au site du CERN :

Voici la procédure présentée dans un formulaire "online" sur le site-web :

www.cern.ch.

- aller à l'écran Service portal à la droite du "Cern Directory" après connexion.

- cliquer sur le champ de recherche - Cern Club

- des résultats cliquer sur le formulaire désiré (icône SE en vert) :

1/ Demande d'accès à un club du Cern pour un individu

2/ Demande d'accès à un club du Cern pour un groupe (liste exhaustive).

Le formulaire complété est envoyé par le "Service Desk" au représentant du club en question (pour nous Rachel Bray) pour vérifier si la demande est approuvée. Si la demande est approuvée, la personne doit imprimer la reçue et la présenter à la porte du CERN pour accéder au site.

Cette procédure peut être utilisée jusqu'à cinq fois en une année par un même demandeur.

L'Association du Personnel nous invite à changer le nom de notre Club pour répondre au souci du CERN d'éviter, dans toutes ses expressions, discrimination ou sexisme. Par conséquent nous ferons deux votations aujourd'hui :

- 1) Pour donner l'accord des membres du Club au changement du nom
- 2) Choix du nouveau nom. Nous proposons
 - a) Club des Familles /Cern Family Club

b) Club de l'Amitié /Cern Friendship Club

c) Club des Familles et de l'Amitié / Cern Families and Friendship Club

L'Association du Personnel fête ses 60 ans le jeudi 21 mai. Nous serons présents avec un stand. Nous sommes en train de préparer des posters et les classes de peinture et de Tai-Chi seront présentes pour une démonstration de nos activités. Nous sommes tous invités à cette journée de fête.

Je vous invite tous au repas du jeudi 11 juin à l'Auberge des Chasseurs à Echenevex pour bien terminer notre année dans la chaleur de l'amitié.

Maintenant je passe la parole à la Trésorière, Véronique Paris. Véronique nous a accompagnés très efficacement ces dernières années et nous regrettons beaucoup son départ.

b) de la Trésorière

Véronique PARIS a présenté le rapport financier. Elle a expliqué chaque position et a annoncé un excédent de CHF 2150. La Vente de Noël, le Vide Grenier plus les séminaires et dons des membres ont totalisé CHF 11'156.

4. DISCUSSION ET APPROBATION DES RAPPORTS PRESENTES

Les rapports pour 2014/2015 ont été approuvés à l'unanimité.

5. ELECTION DES MEMBRES DU COMITE 2015 / 2016

Anna LUSTERMAN se propose pour remplacer Véronique PARIS, qui quitte sa fonction de Trésorière. C'est le seul changement dans le Comité proposé pour 2015 /2016. Le Comité a été élu à l'unanimité.

6. PRESENTATION DU BUDGET 2015 / 2016

Véronique PARIS a présenté le Budget pour 2015 / 2016.

7. APPROBATION DU BUDGET 2015 / 2016

Le budget a été approuvé à l'unanimité.

8. NOMINATION DE 2 VERIFICATEURS AUX COMPTES 2015 / 2016

Pour remplacer Anna LUSTERMAN et Ursula FREUDENREICH, Véronique PARIS et Judy RICHARDS sont élues à l'unanimité.

9. PROPOSITIONS POUR DES NOUVEAUX COURS OU ACTIVITES

Magali CORTHESEY a présenté un aperçu de l'année 2014/2015 et les propositions pour de nouveaux cours :

L'année n'est pas encore terminée mais je crois pouvoir dire que ce fut une excellente année avec globalement beaucoup d'activités et beaucoup de participants. Malheureusement certaines nouvelles activités comme le Portugais du Brésil ou la calligraphie chinoise n'ont pas démarré. Mais le Portugais sera à nouveau proposé en septembre.

Concernant les horaires et les salles, nous sommes victimes de notre succès ! Le club est très dynamique et nous avons de plus en plus d'activités. Par ailleurs il faut savoir que les salles sont également occupées par d'autres clubs du CERN. Il est donc impératif que les horaires soient respectés afin que le cours suivant ne commence pas avec trop de retard.

Nous aurons en septembre deux nouvelles activités : la sculpture sur fruits et légumes - vous avez pu admirer les œuvres de Katie lors du bric à brac - et Steffie va proposer un cours le dimanche matin pour les tout-petits autour du rythme et de la musique.

La journée d'inscription aux activités sera le mardi 8 septembre.

10. CHANGEMENT DU NOM DU CLUB

Maria nous donne un aperçu de l'historique de la question du nom du club : il y a deux ans, lorsque le club a admis les hommes, les membres avaient déjà

adapté son nom originel, pour refléter la nouvelle donne, en Club des Cernois/es et Cern WoMen's Club. L'Office de Diversité n'a pas considéré cela suffisant. Il y a eu une succession de courriels de cet Office et ensuite du Président de l'Association du Personnel pour inciter le Club à aligner son nom sur ses activités et/ou la composition de ses membres. Mais nos activités sont multiples et nos membres ne rentrent pas dans une catégorie précise. Après beaucoup de réflexion, nous (le Comité et quelques membres) avons trouvé trois noms possibles, qui se trouvent sur votre deuxième bulletin de vote.

Mais l'Association du Personnel ne peut pas obliger le Club à changer de nom. Selon nos Statuts, ce sont les membres qui doivent trancher par une simple majorité des votants à l'Assemblée générale.

La discussion qui a suivi a relevé quelques points tels que :

- Le nom reflète notre histoire, et a déjà été suffisamment adapté.
- Mais il est bon de changer de temps à autre.
- Fu Yaxiao, Chinoise, remarque : en chinois, "wo" signifie "nous" et "men" signifie "tous ensemble". Ainsi je me suis sentie très à l'aise dans ce club.
- Cristina Giani nous rappelle qu'à l'ONU il y a aussi le "Women's Club".
- Alice Maria Donati, jeune physicienne du CERN, a préparé une plaidoirie :
... Je suis très contente de savoir que le CERN a un fort programme pour l'égalité des genres. Mais j'ai dû le chercher sur le web, parce que dans ma vie de tous les jours c'est plutôt clair que le CERN est un endroit où prédominent les hommes dans un monde conçu pour les hommes. Je travaille ici comme étudiante Ph.D, et s'il est vrai qu'il y a beaucoup d'étudiantes Ph.D., il est également vrai que plus nous avançons en âge, moins il est facile d'y venir ou d'y rester. La moitié des femmes qui travaillent au CERN ont moins de 30 ans. Et cela ne m'étonne pas: je ne sais pas si le mien est un cas isolé, mais selon mon contrat je n'ai aucune protection en cas de grossesse; cela me regarde.

20% des gens qui travaillent au CERN sont des femmes, mais elles ne recouvrent que 18% des positions requérant des études supérieures). Les chiffres se sont quelque peu améliorés ces dernières années, depuis qu'un groupe de femmes a demandé au CERN de faire quelque chose pour remédier à l'énorme disparité entre hommes et femmes. Mais c'est un processus lent, qui ne reflète pas le fait reconnu que partout dans le monde les meilleurs étudiants universitaires sont les femmes, qui terminent plus rapidement leurs études [que les hommes] et ont des notes plus élevées. Alors, l'égalité absolue qu'ils disent. Dans ce club, la plupart d'entre nous sont les femmes d'hommes qui sont venus ici en donnant la priorité à leur carrière. Peut-être resterez-vous quelques années, insuffisantes pour apprendre une langue étrangère (ou plusieurs, vu la concurrence que nous affrontons à Genève), et encore moins suffisantes pour trouver un emploi, surtout s'il y a des enfants dont il faut s'occuper. Depuis 40 ans, ce club fait un travail magnifique, en nous accueillant, en créant une communauté pour des gens qui ont choisi d'abandonner leur propre communauté pour favoriser l'épanouissement personnel de quelqu'un d'autre. Nous le faisons fièrement et avec joie. Mais c'est une réalité incontournable que les époux des travailleurs du CERN sont surtout des épouses.

Changer notre nom voudrait dire oublier cette réalité. Et je crois que ce serait injuste. Cela reviendrait à occulter et à rendre invisible l'importance des femmes de cette communauté. Sans vous, le CERN n'existerait pas. Bien sûr,

nous acceptons dans le club des hommes, des pères, et tous ceux qui souhaitent se joindre à nous. Mais notre nom est une déclaration: nous existons, nous sommes importantes, et nous sommes ensemble.

Alors, s'il vous plaît, gardons notre nom. Merci de votre attention. Merci.

(Traduit de l'anglais par PZ)

Il a été procédé à un vote sur la première question: **voulons-nous changer le nom du Club des Cernois/es ?** Il y avait 66 membres présents, plus 42 procurations. Deux scrutateurs ont été nommés. Le résultat du vote a été : 97 votes NON, et 9 votes OUI. (2 bulletins étaient invalides). Le nom du Club reste donc inchangé.

11.DIVERS

Nicole COMTE prend les réservations pour le repas de fin-d'année, qui aura lieu à l'Auberge des Chasseurs jeudi 11 juin. (Les réservations seront prises jusqu'au 5 juin.)

12. CLÔTURE

La séance est levée à 11 h 00, suivie du verre de l'amitié.

17 mai 2015 Peggy Zavattini